

---

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E

**Deutsche**

**Erstellt von**

Matt Sazama | Burk Sharpless

**EPISODE 3.03**

**"The New Guy"**

Scarecrow hilft Maureen und John dabei, einen Maschinenüberfall zu planen. Judy kehrt mit neuen Passagieren zum Camp zurück. Will macht in der fremden Stadt eine überraschende Entdeckung.

**Geschrieben von:**

Vivian Lee

**Regie:**

Sarah Boyd

**Sendetermin:**

01.12.2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

## Die Darsteller

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Brian Steele	...	The Robot
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Russell Hornsby	...	Grant Kelly
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Charles Vandervaart	...	Liam Tufeld
Nevis Unipan	...	Samantha

1

00:00:06 --&gt; 00:00:08

EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:20 --&gt; 00:00:24

Nach dem Toaster-Kurzschluss,  
als fast das Waisenhaus niederbrannte,

3

00:00:24 --&gt; 00:00:28

wollte Schwester Agnes,  
Gott hab sie selig, ihn verschrotten.

4

00:00:28 --&gt; 00:00:32

Ich ging dazwischen.  
Die meisten sahen nur rauchenden Schrott.

5

00:00:32 --&gt; 00:00:34

Ich sah ein bedürftiges Gerät.

6

00:00:34 --&gt; 00:00:39

Mit einem neuen Heizelement reparierte ich  
den kleinen, tapferen Toaster ganz allein.

7

00:00:40 --&gt; 00:00:42

Ich freunde mich an. Wie Will, richtig?

8

00:00:42 --&gt; 00:00:43

Ja...

9

00:00:44 --&gt; 00:00:49

Dieser Toaster war das erste  
von unzähligen Geräten, die ich rettete.

10

00:00:49 --&gt; 00:00:52

Ich bin nicht nur Mechaniker.  
Ich bin ein Maschinenflüsterer.

11

00:00:52 --> 00:00:55  
Wir wollten einen Roboter.  
Wir haben einen.

12  
00:00:55 --> 00:00:56  
Ja.

13  
00:00:58 --> 00:01:02  
Wenn er uns verletzen wollte,  
hätte er es oben getan. Oder jetzt.

14  
00:01:17 --> 00:01:19  
Willst du uns sagen,

15  
00:01:20 --> 00:01:22  
dass auf dem Schiff ein Antrieb ist?

16  
00:01:30 --> 00:01:33  
Ist die Luft rein? Keine Roboter?

17  
00:01:33 --> 00:01:34  
Nein, nicht rein.

18  
00:01:40 --> 00:01:42  
Ich zähle 12.

19  
00:01:57 --> 00:01:58  
Sie sammeln die Toten ein.

20  
00:02:00 --> 00:02:03  
Du meinst, sie schlachten sie aus.

21  
00:02:04 --> 00:02:05  
Hey.

22  
00:02:06 --> 00:02:07

Was macht er da?

23

00:02:11 --> 00:02:14  
Du zeigst uns einen Antrieb.  
Wie kommen wir an ihn heran?

24

00:02:19 --> 00:02:22  
Zwölf Steine. Zwölf Roboter.

25

00:02:22 --> 00:02:24  
-Das wird schwer.  
-Du bezwingst sie, oder?

26

00:02:30 --> 00:02:33  
Wir sollen zehn erledigen und du zwei?

27

00:02:33 --> 00:02:36  
Missverständnis.  
Die zählen Steine wohl anders als wir.

28

00:02:36 --> 00:02:37  
Ein mieser Deal.

29

00:02:41 --> 00:02:43  
Wir kriegen wohl keinen besseren.

30

00:02:44 --> 00:02:46  
Ein Neuer im Team, und alles ist anders.

31

00:03:02 --> 00:03:03  
Geht es ihm gut?

32

00:03:04 --> 00:03:05  
Ja, er ist stabil.

33

00:03:06 --> 00:03:07

Alles ok?

34

00:03:07 --> 00:03:08

Ja. Und bei dir?

35

00:03:09 --> 00:03:10

Ja.

36

00:03:18 --> 00:03:22

Darauf, 3 km tief in einen Canyon  
auf einem fremden Planeten zu springen.

37

00:03:22 --> 00:03:25

Und darauf, die Ersten zu sein,  
die diesen Toast aussprechen.

38

00:03:26 --> 00:03:28

Die meisten hätten Angst gehabt.

39

00:03:31 --> 00:03:35

Als wir im freien Fall waren,  
spürte ich das Adrenalin,

40

00:03:35 --> 00:03:39

und ich spürte,  
wie der Boden immer näherkam.

41

00:03:40 --> 00:03:44

Da war mir alles andere egal.

42

00:03:44 --> 00:03:47

Nichts, worüber ich mir Sorgen machte,  
ist von Bedeutung.

43

00:03:48 --> 00:03:49

Deshalb fliege ich gerne.

44

00:03:50 --&gt; 00:03:54

So weit oben bekommt man  
eine neue Perspektive auf das Leben unten,

45

00:03:54 --&gt; 00:03:56

und alle Probleme wirken unbedeutend.

46

00:04:02 --&gt; 00:04:03

Judy!

47

00:04:14 --&gt; 00:04:15

Bist du bereit?

48

00:04:15 --&gt; 00:04:16

Ja.

49

00:04:23 --&gt; 00:04:25

-Ich bin so froh.

-Ich auch.

50

00:04:27 --&gt; 00:04:30

Das ist meine Schwester Penny.

51

00:04:30 --&gt; 00:04:33

Penny, das ist...

52

00:04:34 --&gt; 00:04:37

Commander Grant Kelly. Ich weiß.

53

00:04:40 --&gt; 00:04:42

-Schön, Sie kennenzulernen.

-Ebenfalls.

54

00:04:44 --&gt; 00:04:47

Liam Tufeld.

Eine Ehre, Sie kennenzulernen.

55

00:04:47 --> 00:04:50  
-Vijay Dhar. Ich bin noch geehrter.  
-Ebenso.

56

00:04:50 --> 00:04:52  
Lernt den Rest der Crew  
beim Aufladen kennen.

57

00:04:53 --> 00:04:54  
-Ok.  
-Gut.

58

00:05:14 --> 00:05:17  
Leute, das ist Grant Kelly,

59

00:05:17 --> 00:05:19  
der Captain der Fortuna.

60

00:05:19 --> 00:05:22  
Er und sein Team  
fliegen mit uns nach Alpha Centauri,

61

00:05:23 --> 00:05:25  
also sind sie jetzt Teil unserer Crew.

62

00:05:27 --> 00:05:31  
Wir haben noch 19 Stunden,  
bis sich das Startfenster schließt.

63

00:05:31 --> 00:05:34  
Welche Fortschritte wurden gemacht?

64

00:05:34 --> 00:05:37  
Sind diese Notsitz-Konfigurationen ok?

65



00:05:37 --> 00:05:38  
Ja.

66  
00:05:41 --> 00:05:42  
Hallo.

67  
00:05:44 --> 00:05:47  
Er überlegt, ob Sie eine Bedrohung sind.

68  
00:05:48 --> 00:05:50  
-Das macht er gern.  
-Ja.

69  
00:05:50 --> 00:05:51  
Judy erwähnte ihn.

70  
00:05:53 --> 00:05:56  
Er ist viel fremdartiger, als ich dachte.

71  
00:05:58 --> 00:05:59  
Dr. Zoe Smith.

72  
00:06:00 --> 00:06:02  
Schön, einen Erwachsenen hierzuhaben.

73  
00:06:04 --> 00:06:05  
Judy erwähnte Sie auch.

74  
00:06:06 --> 00:06:08  
Nur kurz? Oder ging sie ins Detail?

75  
00:06:08 --> 00:06:11  
Sie sagte,  
Sie sind die Französischlehrerin.

76  
00:06:11 --> 00:06:12

Wo lernten Sie Französisch?

77

00:06:14 --> 00:06:15  
Frankreich.

78

00:06:16 --> 00:06:19  
Schöne dein Handgelenk.  
Gib der Heilung Zeit.

79

00:06:20 --> 00:06:22  
Ich komme klar. Danke.

80

00:06:22 --> 00:06:25  
Gibt's weitere Stromquellen?  
Ich möchte diese entlasten.

81

00:06:25 --> 00:06:27  
Ja. In der Jupiter.

82

00:06:27 --> 00:06:28  
Gut, danke.

83

00:06:29 --> 00:06:30  
Kommt. Nehmen wir eine.

84

00:06:32 --> 00:06:34  
Ok, gehen wir weiter.

85

00:06:36 --> 00:06:39  
Hey, Judy.  
Was machen wir mit der leeren Röhre?

86

00:06:39 --> 00:06:42  
Stellt sie zu den anderen.  
Wir brauchen sie noch.

87

00:06:46 --> 00:06:48  
Hey, wie sieht's mit dem Antrieb aus?

88  
00:06:48 --> 00:06:52  
Will hat ihn repariert.  
Ich mache die Checks, während er weg ist.

89  
00:06:52 --> 00:06:53  
Weg? Wo?

90  
00:06:54 --> 00:06:56  
Er dokumentiert die außerirdische Stadt.

91  
00:06:57 --> 00:07:00  
Sorry. Sagtest du "außerirdische Stadt"?

92  
00:07:02 --> 00:07:05  
Ja, es ist viel passiert,  
während du weg warst.

93  
00:07:06 --> 00:07:09  
Hier ist Will Robinson,  
24. Kolonistengruppe.

94  
00:07:09 --> 00:07:10  
Ich zeichne das auf, weil wir...

95  
00:07:11 --> 00:07:14  
...die wichtigste Fundstätte  
aller Zeiten entdeckt haben.

96  
00:07:15 --> 00:07:18  
Und uns bleiben nur 19 Stunden  
auf dem Planeten.

97  
00:07:20 --> 00:07:24  
Diese Kammer

scheint schwer beschädigt zu sein.

98

00:07:24 --> 00:07:29

Nicht durch die Spuren der Zeit,  
sondern durch ein katastrophales Ereignis.

99

00:07:37 --> 00:07:38

Pyroklastische Asche.

100

00:07:40 --> 00:07:43

Dieser Raum war der Wucht  
eines Vulkanausbruchs ausgesetzt.

101

00:07:48 --> 00:07:50

Ich nehme eine Probe.

102

00:08:08 --> 00:08:08

Oh Gott!

103

00:08:20 --> 00:08:21

Ich...

104

00:08:22 --> 00:08:23

Ich habe ein Skelett gefunden.

105

00:08:44 --> 00:08:46

Sie bauten die Roboter nach ihrem Abbild.

106

00:08:47 --> 00:08:52

Es ist menschlich, dass man sich selbst  
in seiner Schöpfung wiedererkennen will,

107

00:08:53 --> 00:08:55

auch wenn man kein Mensch ist.

108

00:09:02 --> 00:09:03

Klingt unlogisch,

109

00:09:03 --> 00:09:07

aber man muss das BTMS deaktivieren,  
um in hohem Tempo zu beschleunigen.

110

00:09:09 --> 00:09:10

Schon erledigt.

111

00:09:10 --> 00:09:14

Ich habe noch nie einen Chariot so getunt,  
dass er über 160 km/h schafft.

112

00:09:15 --> 00:09:18

Wenn ihr draußen seid,  
fügt ihr das Kühlmittel manuell hinzu,

113

00:09:18 --> 00:09:20

damit die Batterie unter 40 °C bleibt.

114

00:09:20 --> 00:09:22

51, aber egal.

115

00:09:22 --> 00:09:25

Andernfalls geht  
die Plattentemperatur thermisch durch.

116

00:09:25 --> 00:09:28

Ich bringe das gesamte Kühlmittel mit.

117

00:09:29 --> 00:09:32

Wenn Scarecrow den Antrieb hat,  
gib uns ein Zeichen, ja?

118

00:09:32 --> 00:09:35

Ja, und ich hole euch mit der Jupiter ab,

119

00:09:35 --> 00:09:36  
sobald die Luft rein ist.

120

00:09:37 --> 00:09:41  
Eigentlich ist das ein vernünftiger Plan...  
unter diesen Voraussetzungen.

121

00:09:43 --> 00:09:45  
Ich lasse dich nur ungern damit allein.

122

00:09:45 --> 00:09:50  
Dann liefere ich mir mit Don  
eine Verfolgungsjagd mit 10 Robotern.

123

00:09:51 --> 00:09:52  
Beides geht nicht.

124

00:09:54 --> 00:09:57  
Hey, Scarecrow ist nicht das Problem.

125

00:09:57 --> 00:09:58  
Er ist die Lösung.

126

00:09:58 --> 00:10:02  
Ich bin mir ziemlich sicher,  
er hilft uns nicht aus Selbstlosigkeit.

127

00:10:04 --> 00:10:08  
Natürlich nicht.  
Er macht das für sich. Wie wir alle.

128

00:10:08 --> 00:10:12  
Scarecrow will etwas von uns.  
Im Gegenzug bekommen wir etwas von ihm.

129

00:10:14 --> 00:10:17

So läuft es nun mal,  
egal, auf welchem Planeten.

130

00:10:23 --> 00:10:25  
Wo ist Scarecrow?

131

00:10:25 --> 00:10:29  
Sollte er nicht "Gefahr" sagen,  
wenn mir was auf den Kopf fällt?

132

00:10:29 --> 00:10:31  
Das ist nicht Wills Roboter.

133

00:10:41 --> 00:10:45  
Sind Raumschiffe jetzt wie Fahrräder?  
Jedes Kind hat eins?

134

00:10:46 --> 00:10:48  
Nein, noch nicht. Nur ich kann es fliegen.

135

00:10:49 --> 00:10:53  
Reaktionskontrolle, Orbitalmanöver,  
Roll, Nick, Gier.

136

00:10:53 --> 00:10:57  
Jupiter, Fortuna.  
Anderer Akzent, gleiche Sprache.

137

00:10:57 --> 00:10:59  
Vielleicht kriegst du eins in der Kolonie.

138

00:11:00 --> 00:11:02  
Ich freue mich auf dich in Aktion.

139

00:11:02 --> 00:11:04  
Erwarte nicht zu viel davon beim Start.

140

00:11:04 --&gt; 00:11:07

Es ist schwierig.  
Der Computer macht alles.

141

00:11:07 --&gt; 00:11:08

Der Computer?

142

00:11:08 --&gt; 00:11:11

Ja, Raumschiffe fliegen heutzutage damit.

143

00:11:11 --&gt; 00:11:12

So viel weiß ich auch.

144

00:11:12 --&gt; 00:11:16

Mich interessiert,  
wie automatisiert alles geworden ist.

145

00:11:16 --&gt; 00:11:20

Vollautomatisiert,  
gerade bei Asteroidenfeldern.

146

00:11:20 --&gt; 00:11:22

Der Computer berechnet  
jede mögliche Auswirkung

147

00:11:22 --&gt; 00:11:24

und bestimmt den sichersten Weg.

148

00:11:26 --&gt; 00:11:28

Aber wer hat den Computer programmiert?

149

00:11:29 --&gt; 00:11:33

Mom war in dem Team,  
das den Autopiloten programmierte.

150

00:11:33 --&gt; 00:11:34



Maureen?

151

00:11:35 --> 00:11:36

Ja.

152

00:11:36 --> 00:11:39

Deine Mutter löste Probleme schon,  
ehe sie auftraten.

153

00:11:39 --> 00:11:43

Aber selbst die besten Computer  
haben Grenzen.

154

00:11:43 --> 00:11:47

Sie können 99 % der Probleme bewältigen,  
aber ein Restrisiko bleibt.

155

00:11:49 --> 00:11:50

Hi.

156

00:11:51 --> 00:11:54

-Sorry. Willst du den Fortschrittsbericht?  
-Ja.

157

00:12:01 --> 00:12:02

Bist du dafür qualifiziert?

158

00:12:03 --> 00:12:05

Ich dachte, Judy wäre die Ärztin.

159

00:12:06 --> 00:12:08

Sie hat als Captain zu tun.

160

00:12:08 --> 00:12:12

Vitalwertmessung ist leicht.  
Die Maschine erledigt die Arbeit.

161

00:12:15 --&gt; 00:12:17

Warum werde nur ich untersucht?

162

00:12:18 --&gt; 00:12:21

Wir fangen lediglich bei Ihnen an.

163

00:12:21 --&gt; 00:12:23

Vor dem Start werden alle untersucht.

164

00:12:25 --&gt; 00:12:27

Damit wir fit für die Reise sind.

165

00:12:28 --&gt; 00:12:29

Genau.

166

00:12:29 --&gt; 00:12:32

Und damit auch für alle  
genügend Luft da ist.

167

00:12:37 --&gt; 00:12:39

Den Arm heben, bitte.

168

00:12:40 --&gt; 00:12:41

Danke.

169

00:12:45 --&gt; 00:12:49

Meinst du, lebenswichtige Organe  
in einen Scheintod zu versetzen,

170

00:12:49 --&gt; 00:12:51

ist gefährlich?

171

00:12:53 --&gt; 00:12:56

-Was?

-Ich soll in diese Röhre, oder?

172

00:13:01 --&gt; 00:13:03

Ich will nur Ihren Blutdruck messen.

173

00:13:04 --&gt; 00:13:06

Er steigt von Minute zu Minute.

174

00:13:21 --&gt; 00:13:22

Und...

175

00:13:23 --&gt; 00:13:26

Es gibt eine Brücke,  
die bis ins Unendliche hinabführt.

176

00:13:29 --&gt; 00:13:30

Toll.

177

00:13:30 --&gt; 00:13:31

Einfach toll.

178

00:14:00 --&gt; 00:14:02

Was ist mit ihnen passiert?

179

00:14:37 --&gt; 00:14:40

Es sieht aus wie ein Control Panel.

180

00:14:43 --&gt; 00:14:47

Moment, sind das Handabdrücke?

181

00:14:51 --&gt; 00:14:52

Mal sehen.

182

00:15:16 --&gt; 00:15:19

Das tut mir jetzt echt leid.

183

00:15:56 --&gt; 00:15:57

Hey, was ist los?

184

00:15:58 --> 00:15:59  
Scarecrow war hier.

185

00:16:04 --> 00:16:06  
Wurde das schon vorher angezeigt?

186

00:16:07 --> 00:16:09  
Vielleicht. Keine Ahnung.

187

00:16:09 --> 00:16:11  
Die Navigationscomputer  
scannen regelmäßig,

188

00:16:11 --> 00:16:13  
auch wenn das Radar offline ist.

189

00:16:13 --> 00:16:15  
Der Standort der Sonnenschein-Basis.

190

00:16:16 --> 00:16:18  
Was, wenn er spionierte?

191

00:16:29 --> 00:16:30  
John, sieh mal.

192

00:16:36 --> 00:16:39  
Ben Adlers Personalakte.

193

00:16:41 --> 00:16:42  
Vielleicht erinnerte er sich.

194

00:16:44 --> 00:16:45  
Vielleicht.

195

00:16:47 --&gt; 00:16:50

Was, wenn's schlechte Erinnerungen waren?

196

00:17:26 --&gt; 00:17:31

Das klingt so ähnlich wie das Geräusch vom Roboter-Schiff, nur viel lauter.

197

00:17:32 --&gt; 00:17:37

Wir dachten immer, diese Geräusche waren Rückkoppelungen oder Interferenzen,

198

00:17:38 --&gt; 00:17:40

wenn ihre Technologie mit unserer interagierte.

199

00:17:42 --&gt; 00:17:44

Aber vielleicht war es mehr.

200

00:17:54 --&gt; 00:17:56

Sie scheinen sich zu unterscheiden.

201

00:18:10 --&gt; 00:18:12

Ob eines hiervon die Lautstärke regelt?

202

00:18:21 --&gt; 00:18:23

Das Camp ist zusammengeräumt.  
Nichts zu danken.

203

00:18:23 --&gt; 00:18:26

Gut. Wir müssen es nicht ausreizen.  
Wir fliegen los.

204

00:18:26 --&gt; 00:18:28

Judy an Will Robinson.

205

00:18:31 --&gt; 00:18:32

Will, hörst du mich?

206

00:18:38 --> 00:18:39  
Will?

207

00:18:42 --> 00:18:44  
Ich sollte ihn holen.  
Zeigst du mir, wo es ist?

208

00:18:46 --> 00:18:48  
Will hatte die Karte.

209

00:18:49 --> 00:18:51  
So, ich wurde untersucht.

210

00:18:52 --> 00:18:54  
Ich kann dir den Weg zeigen.

211

00:19:04 --> 00:19:05  
Ok.

212

00:19:31 --> 00:19:32  
-Bist du bereit?  
-Ja.

213

00:19:33 --> 00:19:39  
Und Scarecrow? Woher wissen wir,  
dass er nicht ohne uns davonfliegt?

214

00:19:39 --> 00:19:41  
Das glaube ich nicht.

215

00:19:41 --> 00:19:42  
Warum nicht?

216

00:19:44 --> 00:19:46

Will sagte, wir sollen ihm vertrauen.

217

00:19:47 --> 00:19:48  
Wir sollen einander helfen.

218

00:19:49 --> 00:19:50  
Das ist nicht Vertrauen.

219

00:19:53 --> 00:19:55  
Also müssen wir uns schützen.

220

00:20:00 --> 00:20:03  
Deshalb hast du das  
von der Resolute mitgebracht, oder?

221

00:20:04 --> 00:20:05  
Nimm es mit.

222

00:20:06 --> 00:20:07  
Ich will es nicht.

223

00:20:08 --> 00:20:09  
Bitte.

224

00:20:11 --> 00:20:11  
Für alle Fälle.

225

00:20:20 --> 00:20:21  
Viel Glück.

226

00:20:24 --> 00:20:25  
Dir auch.

227

00:20:34 --> 00:20:35  
So ist er gar nicht.

228

00:20:35 --> 00:20:37  
-Klar ist er so.  
-Liam ist kein Angeber!

229

00:20:38 --> 00:20:39  
Beim Aufstieg laberte er ständig

230

00:20:40 --> 00:20:42  
von 'ner Klippe in Thailand,  
die er erklomm.

231

00:20:42 --> 00:20:45  
War das vor oder nach deinem Bruch?

232

00:20:45 --> 00:20:47  
Ok, so schlimm ist der Bruch auch nicht.

233

00:20:48 --> 00:20:52  
-Ich rutschte ab, weil er mich ablenkte.  
-Er brachte dich ins Camp.

234

00:20:52 --> 00:20:54  
Genau das machen Angeber.

235

00:20:55 --> 00:20:57  
Du bist unglaublich.

236

00:20:57 --> 00:20:59  
Unglaublich ist, wie laut Liam schnarcht.

237

00:20:59 --> 00:21:03  
Alle schnarchen.  
Judy schnarcht, Dad schnarcht...

238

00:21:03 --> 00:21:05  
Ja, mein Vater schnarcht auch.



239

00:21:08 --> 00:21:10  
Ich weiß nicht mehr,  
was du sagen wolltest.

240

00:21:13 --> 00:21:17  
Als du mit deinen Eltern sprachst,  
erwähnten sie meine Eltern?

241

00:21:22 --> 00:21:25  
Wir hatten nicht viel Zeit zum Reden.

242

00:21:30 --> 00:21:34  
Das letzte Jahr stellte ich mir vor,  
wir wären bloß in einem Sommerlager.

243

00:21:36 --> 00:21:37  
Weißt du?

244

00:21:38 --> 00:21:42  
Denn ich will einfach nicht glauben,  
dass es sie vielleicht nicht mehr gibt.

245

00:21:43 --> 00:21:44  
Hey.

246

00:21:47 --> 00:21:49  
Ihnen geht's sicher gut.

247

00:21:49 --> 00:21:50  
Ok?

248

00:21:55 --> 00:21:56  
Mist.

249

00:21:58 --> 00:21:59

Was machen wir jetzt?

250

00:22:00 --> 00:22:01

Delegieren.

251

00:22:01 --> 00:22:05

Ich erreiche Judy und Will nicht.  
Selbst wenn, kämen sie zu spät.

252

00:22:05 --> 00:22:08

Laut Computer müssten wir jetzt starten.

253

00:22:08 --> 00:22:10

Beruhige dich.

254

00:22:10 --> 00:22:12

Wir besprechen das, ok?

255

00:22:13 --> 00:22:15

-Ok.

-Gut.

256

00:22:16 --> 00:22:17

Was ist los?

257

00:22:17 --> 00:22:20

Unsere Berechnungen beruhten  
auf begrenzten Daten.

258

00:22:20 --> 00:22:22

Im Canyon ging es nicht besser.

259

00:22:22 --> 00:22:25

Als Judy Sie fand,  
ließ sie ihren Sender dort.

260

00:22:25 --> 00:22:27  
Seine Antenne scannt den ganzen Himmel.

261  
00:22:27 --> 00:22:31  
Es gibt mehr Asteroiden als gedacht.  
Aus ihnen entstehen kleinere.

262  
00:22:31 --> 00:22:35  
Wenn wir jetzt nicht starten,  
lässt uns der Autopilot nicht losfliegen.

263  
00:22:36 --> 00:22:38  
Das kann der Computer?

264  
00:22:38 --> 00:22:40  
Wenn er denkt, wir machen was Verrücktes.

265  
00:22:43 --> 00:22:47  
Ich will sie nicht zurücklassen,  
aber stranden sollen wir auch nicht.

266  
00:22:47 --> 00:22:51  
-Das solltest du nicht entscheiden müssen.  
-Nun, ich bin Co-Kapitänin.

267  
00:22:54 --> 00:22:55  
Was machen Sie da?

268  
00:22:58 --> 00:23:00  
Warnung, Autopilot deaktiviert.

269  
00:23:00 --> 00:23:01  
Erledigt.

270  
00:23:02 --> 00:23:03  
Was?

271  
00:23:04 --> 00:23:06  
Ohne Autopilot können wir nicht starten.

272  
00:23:07 --> 00:23:09  
Doch, können wir.

273  
00:23:13 --> 00:23:14  
Hier lang.

274  
00:23:16 --> 00:23:17  
Will?

275  
00:23:19 --> 00:23:20  
Will?

276  
00:23:21 --> 00:23:23  
Ich muss etwas gestehen.

277  
00:23:23 --> 00:23:25  
Sie können kein Französisch?

278  
00:23:27 --> 00:23:28  
Ich kann die Jupiter fliegen.

279  
00:23:29 --> 00:23:32  
Seit wann? Was ist das ADI?

280  
00:23:35 --> 00:23:37  
Das ist der künstliche Horizont.

281  
00:23:37 --> 00:23:41  
Es zeigt die Drehgeschwindigkeit  
des Schiffs an.

282  
00:23:42 --> 00:23:43

Roll, Nick, Gier...

283

00:23:45 --> 00:23:49  
Ich könnte helfen,  
falls dir etwas zustößt.

284

00:23:49 --> 00:23:51  
Es geht um die Kryoröhre, oder?

285

00:23:53 --> 00:23:57  
Lass nächstes Mal nicht Vijay Dhar  
deine Arbeit machen. Kann er nicht.

286

00:23:57 --> 00:23:59  
Die Jupiter bietet zu wenig Luft.

287

00:23:59 --> 00:24:02  
Dass Sie mitkamen,  
hat uns nur deshalb nicht erstickt,

288

00:24:02 --> 00:24:05  
weil ein Puffer einberechnet war.  
Der ist nun weg.

289

00:24:05 --> 00:24:08  
Wir haben nicht genug Luft  
wegen Grant Kelly.

290

00:24:10 --> 00:24:11  
Er sollte in die Röhre.

291

00:24:12 --> 00:24:14  
Es ist seine Röhre.

292

00:24:14 --> 00:24:16  
Er hat Orden erhalten.

293

00:24:16 --> 00:24:18  
Seine Orden sind 20 Jahre alt.

294

00:24:21 --> 00:24:24  
Ich sage nicht, dass ich perfekt bin,  
aber mich kennst du.

295

00:24:24 --> 00:24:26  
Was weißt du über Grant Kelly?

296

00:24:26 --> 00:24:28  
Das, was zählt.

297

00:24:35 --> 00:24:39  
Ich gehe ungern in ein Gefängnis,  
aus dem ich nicht entkommen kann.

298

00:24:41 --> 00:24:44  
Woher weiß ich, dass ihr mich nicht  
bei der Polizei abliefert?

299

00:24:44 --> 00:24:46  
Wir lassen Sie raus.

300

00:24:46 --> 00:24:47  
-Ich traue dir nicht.  
-Wirklich.

301

00:24:47 --> 00:24:49  
Nein, du verstehst das nicht.

302

00:24:50 --> 00:24:51  
Ich traue dir nicht...

303

00:24:52 --> 00:24:54  
...weil ich niemandem traue.

304

00:24:59 --&gt; 00:25:02

Warum sollte ich in eine Kryoröhre gehen,

305

00:25:02 --&gt; 00:25:05

wenn es niemanden auf der Welt gibt,  
der mich wecken möchte?

306

00:25:09 --&gt; 00:25:12

Ich habe Dinge getan, die ich bereue.

307

00:25:12 --&gt; 00:25:14

Ich habe Schlimmes getan, aber...

308

00:25:15 --&gt; 00:25:20

...schlimmer als das ist nur,  
machtlos zu sein.

309

00:25:22 --&gt; 00:25:25

Ich kann die Kontrolle  
nicht ohne Garantie aufgeben,

310

00:25:25 --&gt; 00:25:29

also musst du mir mehr geben  
als dein Wort.

311

00:25:31 --&gt; 00:25:33

Mehr habe ich nicht.

312

00:25:35 --&gt; 00:25:36

Danke für deine Ehrlichkeit.

313

00:25:41 --&gt; 00:25:42

Hören Sie das?

314

00:25:45 --&gt; 00:25:47

Das muss Will sein.

315  
00:25:48 --> 00:25:49  
Will?

316  
00:26:16 --> 00:26:19  
Vertrauen, Will Robinson.

317  
00:26:29 --> 00:26:31  
Fast fertig. Nur noch wenige Aufnahmen.

318  
00:26:41 --> 00:26:42  
Mach schon!

319  
00:27:03 --> 00:27:04  
Will!

320  
00:27:05 --> 00:27:08  
-Will, komm raus!  
-Was mache ich wohl gerade?

321  
00:27:09 --> 00:27:11  
Nein! Die Tür schließt sich!

322  
00:27:13 --> 00:27:14  
Sie geht zu!

323  
00:27:17 --> 00:27:18  
Will!

324  
00:27:22 --> 00:27:23  
-Moment.  
-Will!

325  
00:27:27 --> 00:27:28  
Geht es dir gut?



326

00:27:28 --&gt; 00:27:30

Ja, ich denke schon.

327

00:27:39 --&gt; 00:27:41

Gut, dass Sie das dabei hatten.

328

00:27:51 --&gt; 00:27:54

Ich merke, du wirst müde.

Machen wir eine Pause.

329

00:27:55 --&gt; 00:27:56

Ja...

330

00:27:58 --&gt; 00:28:01

Diese Dinger sehen so leicht aus.

331

00:28:09 --&gt; 00:28:11

-Hey, bist du eifersüchtig?

-Nein.

332

00:28:14 --&gt; 00:28:19

Was, wenn der andere viel größer ist,  
einen durchtrainierten Körper hat

333

00:28:19 --&gt; 00:28:21

und vier Arme mit vielen Fingern?

334

00:28:30 --&gt; 00:28:32

Meinst du,

Maureen kommt mit dem Neuen klar?

335

00:28:37 --&gt; 00:28:39

Sie weiß, was bei Problemen zu tun ist.

336

00:29:15 --&gt; 00:29:17

Was machst du, wenn das vorbei ist?

337

00:29:19 --> 00:29:22

Wohin gehst du, wenn du uns  
nach Alpha Centauri gebracht hast?

338

00:29:33 --> 00:29:35

Suchst du ein neues Zuhause,

339

00:29:36 --> 00:29:37

so wie wir?

340

00:29:38 --> 00:29:42

Oder reist du einfach weiter?  
Und schaut, was es da draußen so gibt?

341

00:29:53 --> 00:29:56

Was wir dir angetan haben, war falsch.

342

00:29:58 --> 00:30:01

Ich kann mir nicht vorstellen,

343

00:30:02 --> 00:30:05

wie sehr du  
auf der Resolute gelitten haben musst.

344

00:30:11 --> 00:30:14

Was dir dort passiert ist,  
geschieht nie wieder.

345

00:30:16 --> 00:30:19

Wenn wir zusammenarbeiten,  
müssen wir uns vertrauen,

346

00:30:19 --> 00:30:23

und ich habe mir dein Vertrauen  
noch nicht verdient.

347

00:30:27 --> 00:30:29  
Ich will dir das geben.

348

00:30:42 --> 00:30:44  
Warst du das?

349

00:30:55 --> 00:30:57  
Ok, Leute.  
Ich bitte um eure Aufmerksamkeit.

350

00:30:58 --> 00:31:02  
Stellt sicher, dass alles befestigt ist.

351

00:31:02 --> 00:31:03  
Es wird turbulent,

352

00:31:03 --> 00:31:05  
und niemand soll  
eine lose Kiste abbekommen.

353

00:31:06 --> 00:31:09  
Judy, Gott sei Dank bist du da.  
Du musst mit Grant reden.

354

00:31:10 --> 00:31:11  
Ok. Wo ist er?

355

00:31:14 --> 00:31:17  
Hey, ich weiß, es war schwer für dich,

356

00:31:18 --> 00:31:20  
aber es war gut,  
dass du hiergeblieben bist.

357

00:31:25 --> 00:31:27

Ich habe was, das uns später helfen kann.

358

00:31:36 --> 00:31:40

Du hättest das genauso gemacht.  
Ein Kapitän lässt keine Leute zurück.

359

00:31:40 --> 00:31:42

Ich trage Verantwortung.

360

00:31:42 --> 00:31:45

Sie sollten nach Alpha Centauri.  
Nun kommen wir nicht weg.

361

00:31:45 --> 00:31:46

Du bist nicht gescheitert.

362

00:31:46 --> 00:31:50

-Der Computer...  
-Er hat euch fast im All stranden lassen.

363

00:31:50 --> 00:31:52

So war es doch, oder?

364

00:31:52 --> 00:31:56

Du hast mich auf der Fortuna gesucht.  
Der Autopilot wollte dich zurücklassen.

365

00:31:57 --> 00:32:01

-Es war knapp. Ein Antrieb fiel aus.  
-Dank deines Bruders läuft jetzt alles.

366

00:32:02 --> 00:32:05

-Ich kann uns von hier wegbringen.  
-Manuell?

367

00:32:10 --> 00:32:12

Du vertraust zu sehr auf Computer.

368

00:32:13 --> 00:32:16  
Der Fortuna-Computer dachte,  
er schützt mich, indem er mich lahmlegt.

369

00:32:16 --> 00:32:18  
Ich hatte keine Wahl.

370

00:32:18 --> 00:32:21  
Wäre es nach mir gegangen,  
wäre ich schon lange wach

371

00:32:22 --> 00:32:25  
und hätte das Signal ausgestellt,  
das euch fehlleitete.

372

00:32:26 --> 00:32:28  
Und keiner von euch wäre hier.

373

00:32:31 --> 00:32:34  
Ich wurde nicht ausgewählt,  
weil ich so schön schlafe.

374

00:32:35 --> 00:32:37  
Ich kann uns durch die Asteroiden fliegen.

375

00:32:39 --> 00:32:39  
Ich weiß nicht.

376

00:32:42 --> 00:32:43  
Du weißt es.

377

00:32:55 --> 00:32:56  
Was machen Sie da?

378

00:32:59 --> 00:33:01

Wegen der Kamera  
verlorst du fast einen Arm.

379

00:33:02 --> 00:33:04  
Muss wichtig sein.

380

00:33:04 --> 00:33:06  
-Bekomme ich sie zurück?  
-Natürlich.

381

00:33:06 --> 00:33:09  
Die ist sicher in meiner Kryoröhre.

382

00:33:09 --> 00:33:14  
Wenn wir Alpha Centauri erreichen,  
öffnest du die Luke und nimmst sie dir.

383

00:33:15 --> 00:33:17  
Das ist meine Versicherung.

384

00:33:19 --> 00:33:20  
Nein.

385

00:33:22 --> 00:33:24  
Ich bin Ihre Versicherung.

386

00:33:24 --> 00:33:25  
Bitte?

387

00:33:26 --> 00:33:30  
Wenn wir dort sind,  
müssen der Roboter und ich etwas tun.

388

00:33:30 --> 00:33:32  
Meine Familie wird dagegen sein.

389

00:33:32 --> 00:33:34  
Ich behindere euch nicht.

390  
00:33:34 --> 00:33:37  
Behindern Sie sie.  
Lenken Sie sie ab, während wir gehen.

391  
00:33:37 --> 00:33:39  
Das können Sie gut.

392  
00:33:39 --> 00:33:43  
Damit Sie das tun können,  
lasse ich Sie raus. Abgemacht?

393  
00:33:45 --> 00:33:48  
Endlich macht sich  
mein Einfluss bemerkbar.

394  
00:33:50 --> 00:33:54  
Du und der Roboter macht  
etwas Dummes und Heldenhaftes, oder?

395  
00:33:57 --> 00:33:59  
Dumm ist es nicht.

396  
00:34:01 --> 00:34:06  
Sie werden ein leichtes Kribbeln spüren,  
gefolgt von einem warmen Körpergefühl.

397  
00:34:08 --> 00:34:09  
Also gut.

398  
00:34:13 --> 00:34:15  
Zählen Sie rückwärts von 100.

399  
00:34:22 --> 00:34:25  
SMITH, ZOE

SCHLAF

400

00:34:25 --> 00:34:27  
Kryosequenz eingeleitet.

401

00:34:27 --> 00:34:29  
Vitalwerte stabil.

402

00:34:34 --> 00:34:38  
-Sie sieht friedlich aus.  
-Sie sollte öfter bewusstlos sein.

403

00:34:45 --> 00:34:46  
Die Frage kommt etwas spät,

404

00:34:46 --> 00:34:50  
aber wozu den Antrieb reparieren,  
wenn wir das haben?

405

00:34:50 --> 00:34:54  
Wir wären sofort auf Alpha Centauri,  
wenn man es anschalten würde.

406

00:34:54 --> 00:34:55  
Gefahr.

407

00:34:56 --> 00:34:59  
Die Maschine reißt ein Loch in den Raum.

408

00:35:00 --> 00:35:01  
Nur im Orbit ist es sicher.

409

00:35:02 --> 00:35:05  
In den Orbit zu kommen,  
scheint auch gefährlich zu sein.

410



00:35:06 --> 00:35:08  
Start beginnt

411  
00:35:08 --> 00:35:10  
in T minus zehn, neun...

412  
00:35:10 --> 00:35:11  
Dichtungen, ok.

413  
00:35:12 --> 00:35:15  
Innere Energieversorgung, ok.  
Treibstoffdruck, ok.

414  
00:35:16 --> 00:35:17  
Alle Systeme bereit.

415  
00:35:17 --> 00:35:19  
...zwei, eins.

416  
00:35:19 --> 00:35:19  
Start.

417  
00:36:04 --> 00:36:06  
Hindernisse entdeckt.

418  
00:36:06 --> 00:36:07  
Ich sehe sie.

419  
00:36:39 --> 00:36:41  
Ok, Moment. Wir sind fast draußen.

420  
00:36:41 --> 00:36:44  
Warnung. Flugroute beeinträchtigt.

421  
00:36:45 --> 00:36:48  
Wir sollen uns 13 ° nach links neigen.

422

00:36:54 --&gt; 00:36:57

-Ich denke nicht.

-Es sei der sicherste Weg.

423

00:36:57 --&gt; 00:37:01

Ich fliege nicht in einen Asteroid,  
um Asteroiden auszuweichen.

424

00:37:01 --&gt; 00:37:05

Hör besser auf den Computer.  
Neigung um 13 ° nach links.

425

00:37:11 --&gt; 00:37:14

-Nimm den empfohlenen Kurs.  
-Der Computer irrt.

426

00:37:14 --&gt; 00:37:16

Lenk ein, oder zieh dich zurück.

427

00:37:34 --&gt; 00:37:36

-Judy.  
-Starte Autopilot neu.

428

00:37:37 --&gt; 00:37:39

Hör auf. Du hast keine Ahnung.

429

00:37:39 --&gt; 00:37:42

-Autopilot online.  
-Ich nicht, aber Mom schon.

430

00:37:42 --&gt; 00:37:43

Korrigiere Kurs.

431

00:37:54 --&gt; 00:37:55

Kurs korrigiert.

432  
00:37:56 --> 00:37:57  
Sicher?

433  
00:37:58 --> 00:37:59  
Jetzt ist es zu spät.

434  
00:38:02 --> 00:38:04  
-Judy.  
-Vertrau mir.

435  
00:38:58 --> 00:39:00  
Ihr Sitz, Captain.

436  
00:39:00 --> 00:39:02  
So musst du mich nicht nennen.

437  
00:39:03 --> 00:39:04  
Doch.

438  
00:39:06 --> 00:39:08  
Maureens Autopilot funktioniert.

439  
00:39:09 --> 00:39:11  
Deshalb war sie die Jahrgangsbeste.

440  
00:39:12 --> 00:39:16  
Jahrgangsbeste? Habt ihr euch  
nicht bei der NASA kennengelernt?

441  
00:39:16 --> 00:39:17  
Nein.

442  
00:39:18 --> 00:39:20  
Wir waren im Astronautentraining.

443

00:39:22 --> 00:39:23  
Mom wollte Astronautin werden?

444  
00:40:06 --> 00:40:08  
-Ok.

-Alles bereit?

445  
00:40:10 --> 00:40:11  
Alles bereit.

446  
00:40:12 --> 00:40:14  
Gleich läufst du heiß, Baby.

447  
00:40:18 --> 00:40:19  
Es geht los.

448  
00:40:25 --> 00:40:26  
Sehen sie uns?

449  
00:40:26 --> 00:40:27  
Definitiv.

450  
00:40:29 --> 00:40:31  
-Also gut.  
-Rock and Roll.

451  
00:40:44 --> 00:40:46  
Ok, das sind zehn. Dein Auftritt.

452  
00:40:57 --> 00:40:59  
Magst du das Spiegelei  
normal oder gewendet?

453  
00:41:20 --> 00:41:22  
Das hab ich gemerkt.  
Hier ist es schon heiß genug.

454

00:41:24 --> 00:41:26  
Festhalten.

455

00:41:33 --> 00:41:35  
Warum dauert das so lange?

456

00:41:35 --> 00:41:37  
Was machst du da drin?

457

00:42:05 --> 00:42:09  
Das ist das letzte Kühlmittel.  
Wir werden bald langsamer.

458

00:42:09 --> 00:42:11  
-Gab's das Leuchtsignal?  
-Noch nicht.

459

00:42:13 --> 00:42:14  
Warum braucht sie so lange?

460

00:42:44 --> 00:42:46  
Gut gemacht!

461

00:42:50 --> 00:42:53  
Wir werden langsamer,  
aber sie kommen nicht näher.

462

00:42:53 --> 00:42:55  
Das ist doch gut, oder?

463

00:43:03 --> 00:43:04  
Was zur Hölle?

464

00:43:04 --> 00:43:05  
Sieh nach.

465

00:43:12 --> 00:43:14  
Warum halten sie an?

466

00:43:14 --> 00:43:17  
Wir haben sie nicht abgelenkt.  
Sie haben uns abgelenkt.

467

00:43:17 --> 00:43:18  
Was?

468

00:43:20 --> 00:43:21  
Es ist eine Falle.

469

00:44:13 --> 00:44:15  
Zuhause finden.

470

00:44:58 --> 00:45:00  
Was ist passiert? Wo ist Scarecrow?

471

00:45:03 --> 00:45:04  
ZAR hat ihn.

472

00:45:04 --> 00:45:05  
ZAR?

473

00:45:07 --> 00:45:09  
Der Antrieb war ein Köder.

474

00:45:15 --> 00:45:17  
Scarecrow wollte uns nicht verraten.

475

00:45:18 --> 00:45:20  
Er wollte uns nach Hause bringen.

476

00:45:23 --> 00:45:25

Und er war unsere letzte Hoffnung.

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.